



**Magiczny  
Kraków**

## **Afgańczycy i Afganki w Polsce - Q&A na żywo z Massomą Sultani i Simin Shams [EN/RU/UA]**

2021-11-01

**Zapraszamy do wysłuchania i włączenia się do rozmowy na żywo z Afgankami, które zamieszkały w Krakowie.**

Jaka jest obecna sytuacja uchodźców afgańskich w Polsce? Kim są ludzie, którzy znaleźli tu schronienie i znaleźli w Polsce swój nowy dom? Jaki jest stan praw kobiet w Afganistanie pod rządami talibów? Co możemy zrobić, aby im pomóc lub wesprzeć uchodźców tutaj, w Polsce?

Na te pytania odpowiedzą kobiety, które uciekły z Afganistanu, a obecnie mieszkają w Krakowie.

Masooma Sultani - afgańska dziennikarka i działaczka na rzecz praw kobiet.

„Pracowałam jako reporterka w różnych mediach i agencjach informacyjnych w Afganistanie przez 5 lat. Jestem również członkinią Komitetu Bezpieczeństwa Dziennikarzy Afgańskich. Pracowałam jako tłumaczka, fixerka i współpracowniczką zagranicznych dziennikarzy i mediów w Afganistanie. Ukończyłam dziennikarstwo na Uniwersytecie w Kabulu”.

Simin Shams - pedagogka i pierwsza założycielka uniwersytetu w Afganistanie.

„Moje marzenie o stworzeniu dostępu do edukacji dla kobiet z Afganistanu spełniło się w 2010 roku, kiedy założyłam Uniwersytet Taj. Jestem jedyną kobietą założycielką uniwersytetu w Afganistanie. Od ponad dekady jestem orędowniczką praw kobiet i edukacji dla wszystkich, pełniłam funkcję Dziekana Wydziału Prawa i Nauk Politycznych oraz Prorektora ds. Administracji Uniwersytetu Taj. Uczelnia liczyła 3200 studentów i 180 wykładowców oraz pracowników administracyjnych”.

Udział w wydarzeniu jest bezpłatny.

Rozmowa w języku angielskim będzie transmitowana na żywo na profilach na Facebooku [Centrum Wielokulturowego w Krakowie](#) oraz [Salam Lab](#) 8 listopada o 20:00.

Zapraszamy!

---



**Magiczny  
Kraków**

**[EN] We invite you to listen and join the live conversation with Afghan women living in Krakow.**

What is the current situation of Afghan refugees in Poland? Who are the people who found refuge here and made Poland their new home? What is the state of women's rights in Afghanistan under Taliban rule? What can we do to help them or to support refugees here, in Poland?

Let's listen to the voices of women who currently live in Krakow.

Masooma Sultani - Afghan journalist and women rights activist.

"I worked as a reporter with different media and news agencies in Afghanistan for 5 years. I am a member of the Afghan Journalists Safety Committee as well. I worked as an interpreter, fixer and coworker with foreign journalists and media in Afghanistan. I have my bachelor degree in journalism from Kabul University".

Simin Shams - educator and creator of the first female university founder in Afghanistan.

"My dream to create access to education for women of Afghanistan came true in 2010 when I founded Taj University. I am the only female university founder in Afghanistan. I have been an advocate of women's rights and education for all for more than a decade and served as the Dean of Law & Political Science Faculty and the Vice-Chancellor for Administration of Taj University. The university has 3200 students and 180 faculty members, and admin staff".

The participation in the event is free of charge. The conversation in English will be live streamed on [Multicultural Centre in Krakow](#) and [Salam Lab](#) Facebook profiles. It will take place on 8th Nov (Monday) at 8:00 PM.

---

**[RU] Приглашаем вас послушать и присоединиться к живому общению с афганскими женщинами, живущими в Кракове.**

Какова сейчас ситуация с афганскими беженцами в Польше? Кто те люди, которые нашли



Magiczny  
Kraków

здесь убежище и нашли свой новый дом в Польше? Каково состояние прав женщин в Афганистане в режиме Талибана? Что мы можем сделать, чтобы помочь им или поддержать беженцев здесь, в Польше?

Давайте послушаем голоса женщин, живущих сейчас в Кракове.

Массума Султани – афганская журналистка и активистка за права женщин.

«Я работала репортером в разных СМИ и информационных агентствах Афганистана в течение 5 лет. Я также являюсь членом Комитета по безопасности афганских журналистов. Я работала переводчиком, фиксатором и соратником иностранных журналистов и СМИ в Афганистане. Я окончила факультет журналистики в Кабульском университете.

Симин Шамс – педагог и первый основатель университета в Афганистане.

«Моя мечта создать доступ к образованию для афганских женщин сбылась в 2010 году, когда я основала Университет Тадж. Я единственная женщина-основательница университета в Афганистане. Более десяти лет я была поклонницей прав женщин и образования для всех, я была деканом факультета права и политических наук и проректором по административной работе Университета Тадж. В университете обучалось 3200 студентов и работало 180 преподавателей и административного персонала».

Участие в мероприятии бесплатно. Разговор на английском языке будет транслироваться в прямом эфире на профилях [Centrum Wielokulturowe w Krakowie](#) и [Salam Lab](#) в Facebook 8 ноября в 20:00.

---

**[UA] Запрошуємо вас послухати та приєднатися до живого спілкування з афганськими жінками, які мешкають у Кракові.**

Якою є зараз ситуація з афганськими біженцями в Польщі? Хто ті люди, які знайшли тут притулок і знайшли свій новий дім у Польщі? Який стан прав жінок в Афганістані під час режиму Талібана? Що ми можемо зробити, щоб допомогти їм чи підтримати біженців тут, у Польщі?



Magiczny  
Kraków

Давайте послухаємо голоси жінок, які зараз живуть у Кракові.

Масума Султані - афганська журналістка та активістка за права жінок.

«Я працювала репортером у різних ЗМІ та інформаційних агентствах Афганістану протягом 5 років. Я також є членом Комітету з безпеки афганських журналістів. Я працювала перекладачем, фіксатором і соратником іноземних журналістів і ЗМІ в Афганістані. Я закінчила факультет журналістики в Кабульському університеті.

Сімін Шамс - педагог і перший засновник університету в Афганістані.

«Моя мрія створити доступ до освіти для афганських жінок здійснилася у 2010 році, коли я заснувала Університет Тадж. Я єдина жінка-засновниця університету в Афганістані. Більше десяти років я була прихильницею прав жінок та освіти для всіх, я була деканом факультету права та політичних наук і проректором з адміністративної роботи Університету Тадж. В університеті навчалось 3200 студентів і працювало 180 викладачів та адміністративного персоналу».

Участь у заході безкоштовна. Розмова англійською мовою транслюватиметься в прямому ефірі на профілях [Centrum Wielokulturowe w Krakowie](#) та [Salam Lab](#) у Facebook 8 листопада о 20:00.